

EXAME DE SELEÇÃO – MESTRADO E DOUTORADO 2026/1

PROVA DE PROFICIÊNCIA EM LÍNGUA FRANCESA

Código do Candidato: _____ Data: ____/____/____

Antes de dar início à sua prova, observe as seguintes determinações:

1. É terminantemente proibido o uso de qualquer aparelho eletrônico durante o certame, portanto, os aparelhos celulares devem ser desligados e guardados.
2. É vedado o registro da prova por qualquer meio (foto, áudio, vídeo, etc.).
3. O tempo de duração da prova será indicado aos participantes na lousa.
4. Este exame de proficiência em língua francesa consta de 1 artigo jornalístico, 4 tirinhas e de 10 questões. Confira se seu caderno de prova está assim composto.
5. Cada questão vale 1,0 ponto. As respostas das questões discursivas devem ser redigidas integralmente em língua portuguesa.
6. A interpretação faz parte da prova, portanto, não serão aceitas como respostas meras traduções dos textos.
7. É permitido o uso de dicionários impressos.
8. As respostas devem ser escritas a caneta, com tinta azul ou preta.
9. Não serão respondidas dúvidas sobre o conteúdo dos textos do caderno de prova.

Leia o texto a seguir e responda às questões 1 a 6.

- 1 Les Français toujours en retard dans l'apprentissage des langues vivantes
- 2 Comment l'école peut-elle mieux accompagner les élèves dans l'apprentissage des
- 3 langues vivantes ? Le Cnesco et l'Ifé/ENS de Lyon ont présenté les conclusions de
- 4 la conférence de consensus sur la question.
- 5 Par [Charles Delouche-Bertolasi](#)
- 6 Publié le 11/04/2019 à 6h28
- 7 En langue vivante, les élèves français sont toujours à la traîne, loin d'être les meilleurs parmi
- 8 leurs voisins européens. C'est ce que montre le rapport du Cnesco, publié ce jeudi intitulé
- 9 «De la découverte à l'appropriation des langues vivantes étrangères : comment l'école peut-
- 10 elle mieux accompagner les élèves ?». Créé en 2013, le Conseil national d'évaluation des
- 11 politiques scolaires est chargé de mesurer l'efficacité des politiques éducatives. Présidé par
- 12 la sociologue Nathalie Mons et composé d'un important réseau de chercheurs qualifiés,
- 13 l'organisme a décortiqué les politiques publiques menées au cours des vingt dernières

EXAME DE SELEÇÃO – MESTRADO E DOUTORADO 2026/1**PROVA DE PROFICIÊNCIA EM LÍNGUA FRANCESA**

14 années, en prenant soin d'analyser ce qui se fait aussi dans les autres pays d'Europe en
15 matière d'apprentissage des langues vivantes.

16 **Les Français sont-ils toujours aussi mauvais en langues vivantes ?**

17 La France a fait des progrès, mais le pays peut encore mieux faire. Le rapport pointe un
18 retard conséquent des élèves français dans l'apprentissage et la maîtrise des langues
19 étrangères. Selon l'étude Langues et employabilité datée de 2015, environ 50% des
20 Français eux-mêmes affirment ne pas maîtriser une langue étrangère. Pour Nathalie Mons,
21 présidente du Cnesco, *«il apparaît qu'en compréhension de l'écrit, les élèves, tant en fin de*
22 *primaire que de collège ont fortement progressé depuis quinze ans et présentent désormais*
23 *un niveau relativement satisfaisant.»*

24 Néanmoins, la compréhension de l'oral en anglais laisse à désirer. En fin de primaire, en
25 anglais, seul un élève sur deux (54%) maîtrise la syntaxe des questions et des phrases
26 simples. A la fin du collège, le test montre que 75% des élèves ne sont pas capables de
27 produire une langue anglaise globalement correcte, 73% en espagnol et 62% en allemand.
28 En 2016, plus de 80% des enseignants interrogés affirment n'avoir suivi aucun stage de
29 formation en lien avec l'enseignement des langues au cours des 5 dernières années. Ainsi,
30 très peu de manuels en langue sont disponibles dans les écoles. Dans quasiment toutes les
31 écoles primaires, des cours de langue sont assurés mais ils sont la variable d'ajustement
32 lorsque le temps vient à manquer. Petit à petit, la France rattrape son retard institutionnel.
33 En 2016, l'enseignement d'une langue étrangère en CP a été étendu. Une seconde langue
34 étrangère devient obligatoire dès la 5e. La France est désormais l'un des pays qui impose
35 le plus d'heures d'enseignement en langues.

36 Malgré tout, pour Chantal Manes de l'inspection générale de l'Education nationale, *«il faut*
37 *cesser de faire passer le message que nous sommes nuls en langues vivantes et que nous*
38 *le serons toujours. Il faut assumer la place de l'anglais qui est un ancrage plurilingue. Ce*
39 *n'est pas seulement notre culture française mais c'est aussi notre culture européenne. Il faut*
40 *que cette dynamique aboutisse à un plan d'action concret pour les enseignants, les élèves*
41 *et les parents».*

42 **Comment expliquer ce retard français dans l'apprentissage des langues étrangères**
43 **?**

44 Les raisons de ces difficultés scolaires sont multiples. Pour Nathalie Mons, c'est le rapport
45 complexe qu'entretiennent les Français à leur propre langue qu'il faut analyser : *«Le pays*
46 *s'est construit en refusant le plurilinguisme dans l'école française de la III^e république. Dans*
47 *l'entre-deux-guerres, il y a eu de grands débats autour de l'apprentissage des langues*
48 *étrangères.»* Autre faiblesse relevée par le Cnesco, *«notre écosystème sociétal, qui*
49 *confond langue et identité nationales, n'a pas su reconnaître la part fondamentale des*

EXAME DE SELEÇÃO – MESTRADO E DOUTORADO 2026/1**PROVA DE PROFICIÊNCIA EM LÍNGUA FRANCESA**

50 *langues parlées à la maison, notamment les langues issues de l'immigration, dont*
51 *l'apprentissage demeure dans l'institution scolaire à ce jour marginal».*

52 **L'accès à la langue vivante est-il le même partout sur le territoire français ?**

53 Les inégalités sociales et de genre sont encore très présentes dans la répartition de
54 l'enseignement des langues. D'après les résultats du bac analysés par le Cnesco, les filles
55 s'en sortent mieux que les garçons aux épreuves de langues étrangères. L'étude montre
56 également que l'offre est inégale selon les territoires. Les académies frontalières de
57 l'Espagne et de l'Allemagne sont celles qui présentent le plus de collèges sans choix de
58 langues étrangères possible. Les académies proches de l'Italie telles que Lyon, Grenoble
59 ou Aix-Marseille font partie de celles qui proposent le plus souvent un large choix de langues
60 étrangères. Le choix de la langue vivante étrangère apparaît toujours comme un marqueur
61 social important. Selon l'étude, il permet aux *«élèves les plus favorisés de se démarquer*
62 *avec leur choix de langues. Cela se retrouve à travers les langues les plus étudiées avec le*
63 *choix d'une autre LV1 que l'anglais par exemple, et encore plus fortement dans les langues*
64 *moins diffusées et moins enseignées telles que le chinois ou le russe pour les milieux plus*
65 *favorisés, le portugais et l'arabe littéral pour les plus défavorisés».*

66 **Comment se situent les élèves français par rapport à leurs voisins européens ?**

67 Le pays se place dans les derniers rangs des Etats européens qui se sont soumis aux tests
68 de Surveylang, l'étude européenne sur les compétences langagières et linguistiques
69 commandée par la Commission européenne, loin derrière les pays de tête, d'Europe du
70 nord tels que la Suède ou la Finlande, d'Europe centrale et orientale comme les anciens
71 membres du bloc de l'Est. *«On repère de véritables zones géographiques en termes de*
72 *compétences liées aux langues»*, remarque Nathalie Mons. L'ensemble des pays
73 européens rencontre des difficultés à faire atteindre le niveau attendu à la sortie du collège
74 pour une majorité d'élèves. En anglais, que ce soit au niveau de la compréhension de l'écrit,
75 de l'oral ou de l'expression écrite, la France est le pays d'Europe où les élèves rencontrent
76 le plus de difficulté à atteindre le niveau attendu : seuls 23% des élèves atteignent le niveau
77 espéré à la fin du collège, tandis que la moyenne des pays européens se situe à 41%.

78 En 1996, les Pays-Bas ont développé un plan d'innovation et de formation ambitieux destiné
79 aux enseignants aussi bien du primaire que du secondaire. Il vise l'élévation du niveau en
80 langue, le développement de la didactique des langues mais aussi l'introduction de
81 nouvelles technologies. De son côté, l'Italie a mis en œuvre une réforme d'envergure en
82 2014-2015 pour proposer dans tous ses lycées, un enseignement des spécialités de filières
83 en langues étrangères. Un vaste programme de formation des enseignants a été mis en
84 place pour les accompagner dans ces transformations majeures.

Adaptado de LIBÉRATION. *Les Français toujours en retard dans l'apprentissage des*
langues vivantes. Libération, 11 avril 2019. Disponível em:

EXAME DE SELEÇÃO – MESTRADO E DOUTORADO 2026/1

PROVA DE PROFICIÊNCIA EM LÍNGUA FRANCESA

https://www.liberation.fr/france/2019/04/11/les-francais-toujours-en-retard-dans-l-apprentissage-des-langues-vivantes_1720527/. Acesso em: 11 nov. 2025.

QUESTÕES:

1. De acordo com o texto, o relatório do Cnesco evidencia que:

- a) o sistema educacional francês é o mais inovador da Europa em didática de línguas.
- b) os alunos franceses se destacam na compreensão oral, mas têm dificuldades na leitura.
- c) o ensino de línguas na França enfrenta desafios históricos, culturais e estruturais.
- d) a França aboliu o ensino de línguas estrangeiras no ensino primário.
- e) os resultados franceses em línguas são homogêneos em todo o território nacional.

2. Segundo Nathalie Mons, um dos principais entraves ao aprendizado de línguas na França é:

- a) a excessiva valorização das línguas regionais e familiares.
- b) a tradição histórica de rejeição ao plurilinguismo no sistema escolar.
- c) a ausência de qualquer política pública voltada às línguas estrangeiras.
- d) a falta de professores de nacionalidade francesa.
- e) o excesso de tempo dedicado ao ensino da língua materna

3. A respeito das desigualdades mencionadas no texto, é correto afirmar que:

- a) o acesso ao ensino de línguas é uniforme em todas as regiões da França.
- b) os alunos de meios desfavorecidos costumam escolher línguas menos difundidas, como o chinês e o russo.
- c) as meninas apresentam, em geral, melhor desempenho nas línguas estrangeiras do que os meninos.
- d) as regiões fronteiriças com a Alemanha e a Espanha oferecem maior diversidade linguística.
- e) a escolha da língua estrangeira é aleatória e independe de fatores sociais.

4. Em comparação com os países vizinhos, o desempenho francês em línguas vivas:

- a) é superior ao dos países do norte e do leste da Europa.
- b) coloca a França entre os primeiros colocados do ranking europeu.
- c) melhorou substancialmente graças ao plano de inovação italiano.
- d) é semelhante à média europeia, situando-se em torno de 40% dos alunos proficientes.
- e) é um dos mais baixos, especialmente em compreensão e expressão oral em inglês.

EXAME DE SELEÇÃO – MESTRADO E DOUTORADO 2026/1

PROVA DE PROFICIÊNCIA EM LÍNGUA FRANCESA

5. No trecho a seguir, extraído do texto jornalístico, observe a palavra destacada:

« Petit à petit, la France **rattrape** son retard institutionnel. » (linha 32)

O verbo **rattraper**, nesse contexto, significa:

- a) Tentar compensar ou recuperar um atraso.
- b) Reforçar algo já conquistado.
- c) Interromper um processo em andamento.
- d) Evitar uma situação difícil.
- e) Eliminar uma conquista

6. No trecho “Autre faiblesse relevée par le Cnesco, «notre écosystème sociétal, qui confond langue et identité nationales, n'a pas su reconnaître la part fondamentale des langues parlées à la maison, notamment les langues issues de l'immigration, dont l'apprentissage demeure dans l'institution scolaire à ce jour marginal» », qual alternativa resume melhor a ideia construída :

- a) O ensino francês valoriza igualmente todas as línguas faladas no país, inclusive as de origem imigrante.
- b) A escola francesa tem integrado de forma exemplar as línguas de imigração ao currículo nacional.
- c) A sociedade francesa reconhece o multilinguismo como parte essencial de sua identidade.
- d) O sistema educacional francês marginaliza as línguas de origem imigrante, por ainda associar a língua à identidade nacional.
- e) O Cnesco propõe promover o francês para reforçar a unidade do país

7. Observe e leia as tirinhas a seguir para responder às questões 7 a 10:

EXAME DE SELEÇÃO – MESTRADO E DOUTORADO 2026/1

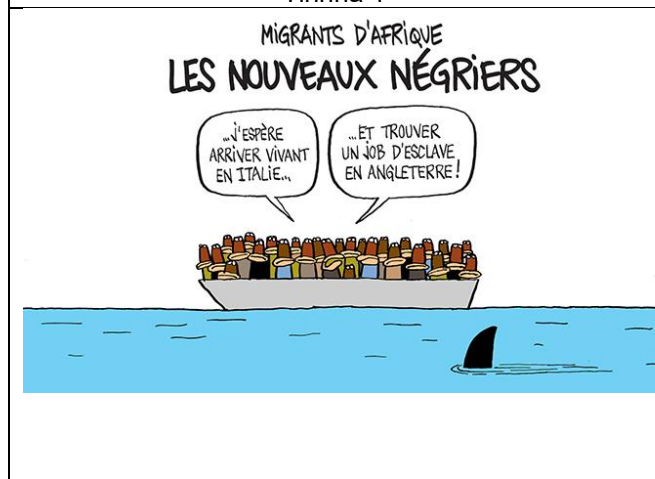
PROVA DE PROFICIÊNCIA EM LÍNGUA FRANCESA



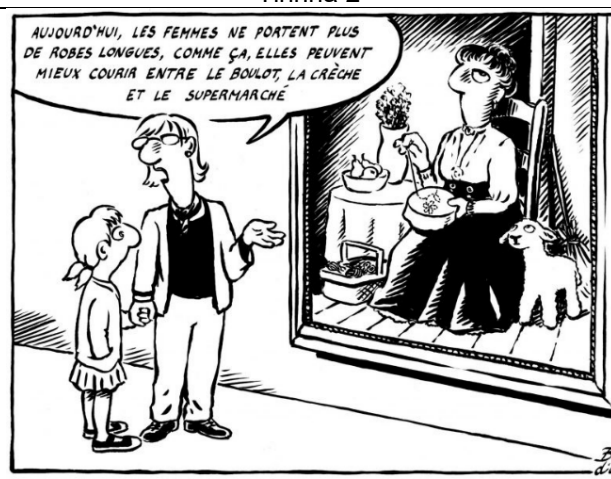
Tirinha 1



Tirinha 2



Tirinha 3



Tirinha 4

Tirinha 1: Cambon (France).

Tirinha 2: Plantu (France)

Tirinha 3: Mix & Remix (Suisse)

Tirinha 4: Bénédicté (Suisse)

Disponível em www.cartooningforpeace.org

8. De acordo com as quatro tirinhas, observe as afirmações a seguir:

- I. As tirinhas 2 e 4 tematizam o sexismo presente na sociedade.
- II. As tirinhas 1 e 3 tratam do deslocamento forçado da população em decorrência das mudanças climáticas.

EXAME DE SELEÇÃO – MESTRADO E DOUTORADO 2026/1

PROVA DE PROFICIÊNCIA EM LÍNGUA FRANCESA

- III. As tirinhas 2 e 3 abordam, respectivamente, a desigualdade de gênero e a desigualdade racial.
IV. A tirinha 1 trata do aquecimento global e da preocupação das pessoas com seus efeitos.
V. A tirinha 3 evidencia a desigualdade de gênero no contexto profissional.

- a) Apenas as afirmativas I, III e V estão corretas.
b) Apenas as afirmativas I e II estão corretas.
c) Apenas as afirmativas II e IV estão corretas.
d) Apenas as afirmativas II, III e IV estão corretas.
e) Todas as afirmativas estão corretas.

9. Que relação pode ser estabelecida entre as tirinhas 2 e 4? Quais problemas são levantados em cada uma delas? Explique.

10. A tirinha 4 faz uma crítica a:

- a) A imposição de padrões de vestimenta às mulheres na sociedade moderna.
b) A preferência das mulheres contemporâneas por roupas práticas e esportivas.
c) A diminuição do interesse das mulheres pelo cuidado com a aparência física.
d) A igualdade alcançada pelas mulheres no mercado de trabalho.
e) A pressão social que recai sobre as mulheres, que acumulam múltiplas responsabilidades no trabalho e na vida doméstica.